

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
174	05.06.2024	08:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
X	
X	

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

Ehemaliger Bedienstete Matrikelnummer 10: Liquidierung der zustehenden Abfertigung.

OGGETTO

Ex-dipendete matricola numero 10: Liquidazione del TFR spettante.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 376 vom 31.08.2021 wurde der Bedienstete Matrikel Nr. 10 mit Wirkung 01.01.2022 in den Ruhestand versetzt.

Gemäß Mitteilung der Zentralkasse des INPDAP vom 21.04.2005, Prot. Nr. 798/B erfolgt die Auszahlung der gesamten Abfertigung an den Bediensteten direkt über die Körperschaft, wobei der Bedienstete zu Gunsten der Körperschaft eine Inkasso-Sondervollmacht zu unterzeichnen hat.

Das N.I.S.F. bezahlt den Bruttobetrag der zu seinen Lasten angereiften Anteils an der Abfertigung nach Vorlage des Ansuchens um Auszahlung (Mod. 350/P) sowie der Inkasso-Vollmacht an die Körperschaft aus.

Gemäß Art. 2 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge vom 17.08.1999 wird die bis zum 30.06.1999 herangereifte Abfertigung, welche im Sinne der bis zum genannten Zeitpunkt geltenden Personaldienstordnung berechnet wird, mit der ab dem 01.07.1999 im Sinne des Art. 2120 des ZGB zustehenden Abfertigung angehäuft.

Die Abfertigung an ehemaligen Mitarbeiter/innen ist wie folgt auszuzahlen:

a) für Zeiträume bis 30.06.1999 wird für jene Bediensteten, die nach dem 07.03.1996 aus dem Dienst geschieden sind bzw. ausscheiden, für jedes volle oder für Bruchteile von mehr als 6 Monaten geleistete Dienstjahr eine Abfertigung in Höhe des letzten auf das Ruhegehalt anrechenbare Monatsgehalt ausbezahlt;

b) für Zeiträume ab 01.07.1999 wird dem Personal eine Abfertigung in Höhe von 6,91% auf die laut bereichsübergreifenden Kollektivvertrags über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge vom 17.08.1999 bzw. gemäß Art. 2120 ZGB vorgesehene Lohnbasis ausbezahlt.

Gemäß beiliegender Berechnung beträgt die Abfertigung (TFR) zugunsten des Bediensteten Matrikel Nr. 10 für den Zeitraum 01.10.1981 bis 31.12.2021 insgesamt € 275.207,01 - wovon € 226.055,68 zulasten des N.I.S.F. und € 4.505,54 zulasten der Gemeindeverwaltung von Prad am Stilfserjoch.

Es wird bekanntgegeben, dass dem obgenannten Bediensteten eine Anzahlung auf die Abfertigung in Höhe von € 25.686,02 brutto bereits gewährt worden ist.

Die N.I.S.F. hat an die Gemeinde Laas die 1. Rate der an den obgenannten Bediensteten zustehende Abfertigung in Höhe von € 49.999,98, gemäß Berechnungsprospekt vom 3. Juni 2024, Nr. 0012603 ausbezahlt.

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione della Giunta comunale n. 376 del 31.08.2021 il dipendente matricola 10 è stato collocato a riposo con effetto 01.01.2022.

Dalla comunicazione della Direzione centrale prestazioni fine servizio e previdenza complementare (INPDAP) del 21.04.2005, n. prot. 798/B risulta che è l'ente di appartenenza ad erogare direttamente l'intero trattamento di fine rapporto al dipendente. Il dipendente deve rilasciare in favore all'ente di appartenenza una procura speciale d'incasso.

L'INPS, ricevuta la domanda di liquidazione (modello 350/P) assieme alla procura d'incasso citata, liquiderà all'ente l'intero importo lordo del TFS a carico suo senza l'applicazione delle imposte.

Ai sensi dell'art. 2 del contratto collettivo intercompartimentale del 17.08.2009, il trattamento di fine rapporto spettante fino al 30.06.1999 e determinata secondo la normativa del vigente ordinamento del personale, si cumula a tutti gli effetti con il trattamento di fine rapporto di cui all'articolo 2120 del Codice Civile spettante per i periodi successivi alla data 01.07.1999.

Il trattamento di fine rapporto a favore di ex-dipendenti è da liquidare nel modo seguente:

a) per i periodi fino al 30.06.1999 verrà corrisposto al personale che cessa oppure cesserà dal servizio dopo il 07.03.1996 un'indennità premio di fine servizio nella misura dell'ultimo stipendio mensile utile per la pensione per ogni anno intero di servizio prestato o frazioni di oltre sei mesi;

b) per i periodi dopo il 01.07.1999 verrà corrisposto al personale un trattamento di fine rapporto nella misura di 6,91% sugli elementi retributivi ai sensi del contratto collettivo intercompartimentale sul trattamento di fine rapporto e sulla previdenza complementare del 17.08.1999 rispettivamente ai sensi dell'articolo 2120 del codice civile.

Secondo l'allegato calcolo l'indennità di fine rapporto (TFR) a favore del dipendente matricola n. 10 per il periodo 01.10.1981 – 31.12.2021 ammonta a complessive € 275.207,01 - di cui € 226.055,68 a carico dell'INPS e € 4.505,54 a carico dell'amministrazione comunale di Prato allo Stelvio.

Si prende atto che al dipendente matricola n. 10 stato già concesso un anticipo sull'indennità di fine lavoro di € 25.686,02 lordi.

L'INPS ha liquidato al Comune di Lasa la 1. rata dell'indennità di fine rapporto, spettante al dipendente succitato, nell'importo di € 49.999,98 in base al prospetto di calcolo protocollo n. 0012603 di data 3 giugno 2024.

Es wird deshalb für notwendig erachtet, an den früheren Bediensteten Matrikel Nr. 10 die 1. Rate der ihm zustehenden Abfertigung (TFR) in Höhe von € 49.999,98 zuzüglich verbleibenden Anteils Körperschaft entsprechend € 23.465,31 gemäß beiliegender Berechnung auszubezahlen.

Es wird bekanntgegeben, dass der verbleibende Anteil Körperschaft von € 23.465,31 auch € 4.505,54 beinhaltet, welche von der Gemeinde Prad am Stilfserjoch der Gemeinde Laas noch überwiesen werden müssen.

Es wird Einsichtnahme genommen in den geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrag für den Zeitraum 2005 – 2008 für den normativen Teil und für den Zeitraum 2007 – 2008 für den wirtschaftlichen Teil vom 12.02.2008 und insbesondere in die Anlage 3.

Um den Zeitplan einzuhalten, wird es vorgeschlagen, diesen Beschluss als unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 und den damit verbundenen Arbeitsplan.

Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;

Einsicht genommen in die geltende Satzung der Gemeinde Laas;

nach Einsichtnahme in die vorherigen, zustimmenden Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck: gmi6zh4lpsNR/CH6ftjd3Wxmu9pJvY4glvEZsSn92KE=
buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

V1xHr9xWE/Jk8dG3WS3JMdo6/DIHZgErI5v6et3Bqlg=**Fehler!**

Textmarke nicht definiert.nicht erforderlich

Fehler! Textmarke nicht definiert.

Fehler! Textmarke nicht definiert.

in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

einstimmig und in gesetzlicher Form:

Si ritiene perciò opportuno liquidare al dipendente matricola n. 10 la 1. rata dell'indennità di fine rapporto (TFR) spettante nell'importo di € 49.999,98 più rimanente quota ente di €23.465,31 come dall'allegato calcolo.

Si prende atto che la sopramenzionata quota ente residua di € 23.465,31 contiene anche la somma di € 4.505,54 che deve essere ancora trasferita dal comune di Prato allo Stelvio al comune di Lasa.

Si prende visione del vigente contratto collettivo intercompartimentale per il periodo 2005 - 2008 per la parte giuridica e per il periodo 2007 - 2008 per la parte economica del 12.02.2008 e in particolare l'allegato n. 3.

Al fine di rispettare le tempistiche si propone di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva.

Visti il bilancio di previsione 2024 – 2026 e il relativo piano di lavoro vigente.

visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;

visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

visti i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige);

parere tecnico - impronta digitale:
gmi6zh4lpsNR/CH6ftjd3Wxmu9pJvY4glvEZsSn92KE=
parere contabile - impronta digitale:

V1xHr9xWE/Jk8dG3WS3JMdo6/DIHZgErI5v6et3Bqlg=**Fehler!**

Textmarke nicht definiert.non necessario

Fehler! Textmarke nicht definiert.

Fehler! Textmarke nicht definiert.

in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, n. 02, in vigore;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma di legge:

1. aus dem in den Prämissen angeführten Gründen den ehemaligen Bediensteten Matr. Nr. 10 die zustehende Abfertigung für den Zeitraum 01.10.1981 bis 31.12.2021 gemäß Beilage „A“ zu diesem Beschluss zu liquidieren. Die Anlage wird nicht veröffentlicht und befindet sich in den Akten der Gemeinde. Die Gemeinde wird die erste Rate, welche aus dem Anteil Gemeinde und dem Anteil NISF besteht, ausbezahlen. Die nachfolgenden Raten werden überwiesen, sobald dieselben von der NISF der Gemeinde zugewiesen werden.
 2. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.
 3. Es wird bekanntgegeben, dass die Ausgabe die gesetzlich vorgesehenen Personalausgaben umfasst und im Haushaltsvoranschlag 2024-2026 Deckung findet.
-
1. di versare, per i motivi indicati nelle premesse all'ex dipendente matricola 10 il trattamento di fine rapporto (TFR) spettante per il periodo 01.10.1981 - 31.12.2021, come calcolato nell'allegato "A" alla presente deliberazione. L'allegato non viene pubblicato e si trova agli atti in amministrazione comunale. Il comune provvederà a versare la prima rata comprensiva della quota INPS e quota ente. Le rate successive verranno versate non appena trasferite dall'INPS al comune.
 2. di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.
 3. Di dare atto che la spesa complessiva rientra nelle spese del personale obbligatorie per legge e trova copertura nel bilancio di previsione 2024-2026.
-
- Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
 - Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Beschwerde bei der Landesverwaltung **Fehler! Textmarke nicht definiert.**Einwand beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).
 - La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.
 - Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentato reclamo all'Amministrazione Provinciale **Fehler! Textmarke nicht definiert.** opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

07.06.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
